

**San Pablobi  
TESALONICA  
Bainni utire toyaguë, samu ba'i  
cocare Toyani saobi**

*Saludo*

<sup>1</sup> Yë'ë, Pablo, yë'ë gajecua Silvano, Timoteo, bacua naconi, yëquënabi utire toyani saoyë mësacuare, Riusu bainreba Tesalónica huë'e jobo ba'icuaire. Mai Taita Riusu, mai Ëjaguë Jesucristo, bacuabi mësacuani bajën, <sup>2</sup> mësacuare ëñajën cuirajënna, mësacua recoyo bojo huanoñe ba'ijë'ën, cayë.

*Dios juzgará a los pecadores cuando Cristo vuelva*

<sup>3</sup> Yo'je sanhuë, mësacuare ro'tajën, Riusuni jo'caye beoye surupa cajën bojoñuni, cayë yëquëna. Mësacuabi Riusu bain quë'rë te'e ruiñe ruincuare sëani, ja'nca cayë yëquëna. Mësacuabi Jesucristoni quë'rë ai ba'iyë recoyo ro'tajën, sa'ñeña quë'rë ai yëreba yëyë mësacua. <sup>4</sup> Yëquënabi ja'anre ro'tajën, yequëcua Cristo bain jubëan ba'icuana sani, mësacua ba'iyete ai bojojën quëayë yëquëna. Mësacuabi Jesucristoni recoyo ai ro'tajën, jëja recoñoa si'arën bayë, quëayë yëquëna. Yequëcuabi je'o bajën, mësacuani ai si'a jëja huacuata'an, mësacuabi yua quë'rë jëja recoñoa re'huajën, Jesucristoni jo'caye beoye si'a recoyo ro'tayë. <sup>5</sup> Mësacuabi ja'nca yo'ojën ba'ijënna, gu'a bainbi mësacua ba'iyete ëñani, Riusu bënni senjoñete

te'e ruiñe masiyë. Ai gu'aye yo'ojëna, Riusubi mësacuani te'e ruiñe ëñani, baguë ta'yejeiye jëja ba'iyete mësacuani ëñoji.

<sup>6</sup> Aito. Riusubi ai re'oye yo'oye ro'taji. Mësacuare gu'aye yo'ocvani ai yo'o güeseye ro'taji. <sup>7</sup> Ja'nca ro'taguëbi yua mësacua gu'aye huasi'cuare sëani, mësacua ai yo'oyete quëñoni, mësacua bojo huanofete re'huaji. Yëquënare'ga güina'ru re'huaye ro'taji Riusu. Mai Ëjaguë Jesús in rai umuguse ti'anguëna, ja'anre yo'oji maire. Jesucristobi si'a baguë anje jubë ta'yejeiye ba'icua naconi guënamë re'otobi toa re'otobi gaje raija'guë'bi. <sup>8</sup> Rani, Riusure huesëcua, Jesucristo bojo güese coca quëani achose'ere gu'a güecua, ja'ancvani ai ba'iyë ai bënni senjoni jo'caji. <sup>9</sup> Ja'nca jo'caguëna, bacuabi si'arën ai yo'ojën carajeyë. Mai Ëjaguë ta'yejeiye ba'iyë, baguë go'sijeyete ëñajën, ba Ëjaguë naconi ba'ija'ma cajën ro'tajëna, Riusubi bacuare saoni senjoji. <sup>10</sup> Mai Ëjaguëbi ja'an umugusera rani, baguë bainrebani ëñoguëna, bacuabi, yua baguëni si'a recoyo ro'tacua sëani, baguëni ai ruiñe ëñajën, baguë ta'yejeiye ba'iyete bojoreba bojojën ro'tayë. Mësacua'ga bacua naconi ba'ija'cua'ë, yëquëna cocareba quëase'ere si'a recoyo ro'tasi'cua sëani.

<sup>11</sup> Ba'ijëna, yëquënabi Riusuni ujjajën, mësacuare caraye beoye senni achayë. Mësacuare te'e ruiñe ba'icuarë re'huajë'ën, mësacua cuencuesi ma'a ganicuare, Riusuni ujjayë. Mësacua'ga, Ai re'oye yo'oñu cajën, Cristoni te'e ruiñereba recoyo ro'tajën, Mai yo'o yo'oñu cajën ba'ijëna, Riusubi mësacuare ai ta'yejeiye conreba conguë ba'ija'guë, cayë yëquëna. <sup>12</sup> Ja'nca ba'iguëna, mësacuabi Ëjaguë

Jesucristo ba'iyete, baguë go'sijeyete yequëcuani te'e ruiñe masi güeseyë. Masi güesejënna, baguë'ga mësacuare te'e ruiñe ba'icuaré yequëcuani ëñoji. Eñoguëna, mai Taita Riusu, mai Eëjaguë Jesucristo, bacuabi ja'nca maire aireba conjën, maire bojo recoyo re'huajën, bacua ba'iyete ai insireba insijën ba'iyë.

## 2

### *Aclaraciones sobre el regreso del Señor*

<sup>1</sup>Yureca, yo'je sanhuë, mai Eëjaguë Jesucristo gaje rai umuguse, maire baguë naconi ñë'ca umuguse, ja'anre mësacuani yihuoguë, quëani achoyë yë'ë.

<sup>2</sup>Yequëcuabi mësacuani huacha quëajën, Mai Eëjaguë in rai umuguse ti'anbi cajën, Baguë bainre ñë'coni tëjibi, cayë. Yequërë bacuabi Riusu ëñose'e'ë. Pablo sanhuëbi utire toyani quëahuë cajën, Riusu cocareba ba'iyë'ru ro coquejën quëani achojënna, mësacua huaji yëye beoye ba'ijë'ën. Bacua quëayete te'e jëana ro'tama'ijë'ën. <sup>3</sup>Yequëcua coquejën cacua banica, gare achaye beoye ba'ijë'ën bacuare. Jesús in rai umuguse yuta ti'anma'iji. Ru'ru, gu'aye yo'ocuabi Riusuni ai je'o bajën ba'ija'cua'ë. Ba gu'aguëreba ba'i ëjaguë'ga, rëi toa gojena huesëni si'aja'guë, ja'anguëbi rani, <sup>4</sup>Riusu ba'iyete, si'a bain bojojën guguriyete, ja'anre beoru ai gu'ayereba gu'aye caji. Si'a bain ta'yejeiye ëjaguë'ë yë'ë caguë, Riusu huë'ena cacani, Riusu jëja guëna seihuëna bëaye'ru bëani, Riusureba'ë yë'ë caguë, si'a jëja quëaguë ba'ija'guë'bi baguë.

<sup>5</sup>Yë'ëbi mësacua naconi ba'iguë, ja'anre quëahuë yë'ë. ¿Ja'anre ro'tama'íñe mësacua? <sup>6</sup>Gu'a ëjaguë

yuta rani ëñoñe porema'iji. Riusu cuencuesirën ti'anguëna, ja'nrebi, gu'a ëjaguëbi ëñoñe poreji. Mësacua yua baguëte yure ënsese'ere masiyë. <sup>7</sup> Gu'ayebi yua yahuera'rë ai ta'yejeiye ai huëji yureña. Ja'nca huëiguëna, ba gu'aguëreba ënseni quëñorën ti'añe tëca ta'yejeiye gu'aye yo'oye porema'ija'guë'bi. <sup>8</sup> Gu'aye ënseguëte quëñorena, ja'nrebi, ba gu'a ëjaguëbi ëñoji. Eñoguëna, mai Eëjaguë Jesucristobi rani, baguë saiye sëcoyebi gu'a ëjaguëna huani senjoji. Baguë go'sijeiyebi huesoni si'aji. <sup>9</sup> Gu'a ëjaguëbi ti'anni, zupai huatibi congüëna, ai ba'iyë ai ta'yejeiye yo'oni ëñoguë, bain gare ëñama'ise'ere ëñoguë, ai ba'iyë ai coque ëayete yo'oji. <sup>10</sup> Yo'oni, ba huesëni carajeicuani ai coqueyereba ai gu'aye coqueji. Coqueguëna, bacuabi huesëni carajeiyë. Te'e ruiñe ba'i cocare achani bojoye gu'a güecua sëani, jëaye beoye ba'iji bacuare. <sup>11</sup> Riusubi yua coqueye se'gare ro'tajën ba'ija'bë caguë, coque huatina jo'caji bacuare. <sup>12</sup> Si'a hua'na'ga Riusu te'e ruiñereba ba'i cocare achaye güeni, gu'aye se'gana bojo ëaye ba'ijënna, Riusubi bacuani bënni senjoguë ba'ija'guë'bi.

### *Escogidos para ser salvados*

<sup>13</sup> Mësacuare cato, Riusuni surupa cajën, mësacuare jo'caye beoye bojoye bayë yëquëna, yo'je sanhuë. Mai Eëjaguëbi mësacuani ai yëreba yëguë, ru'rureba ba'isirëmbi mësacuare tëani baye ro'tabi. Baguë Espiritute raoni, mësacua carajeima'iñe caguë, mësacuare tëani baji, mësacuabi baguë te'e ruiñereba ba'i cocare si'a recoyo ro'tajënna. <sup>14</sup> Yëquëna hua'nabi Riusu cocarebare mësacuani quëani ahojënna, Riusubi baguë ba'iyete

mēsacuani ěñoni, mēsacuani choini, mai Ęjaguē Jesucristo go'sijeiyete mēsacuana insireba insiji.

<sup>15</sup> Ja'nca sēani, yo'je sanhuē, yēquēna te'e ruiñe ye'yose'e, mēsacua naconi ba'ijēn yihuose'e, yēquēna uti toyani saose'e, ja'anre ro'tajēn, jēja recoñoa re'huanı, jo'caye beoye yo'ojēn ba'ijē'ēn.

<sup>16</sup> Mai Ęjaguēreba Jesucristo, mai Taita Riusu, ja'ancuabi maini ai yējēn, maire ai conreba conjēn, maini si'arēn jēja ba recoñoare re'huajēna, maibi Cristoni si'a recoyo ro'tajēn, ro guaja yo'oye beoye ba'iyē, maini te'e ruiñe yihuoni achosi'cua sēani. <sup>17</sup> Mēsacua're'ga gūina'ru jēja recoñoa re'huanı jo'caye beoye ba'ijē'ēn. Ja'nca jēja recoñoa bani, mēsacua yo'o yo'oye, mēsacua coca caye, re'oye se'ga ba'ijē'ēn.

### 3

#### *Oren por nosotros*

<sup>1</sup> Yureca, yo'je sanhuē, yēquēnate ujajēn ba'ijē'ēn. Mai Ęjaguē cocarebare besa quēani achoñu cayē. Mēsacua achani bojose'e'ru, Riusu ba'iyete te'e ruiñe ěñose'e'ru, yequēcua joboanbi achani gūina'ru ba'ija'bē cayē. Ja'anre ujajēn ba'ijē'ēn. <sup>2</sup> Gu'a bain si'si yo'ocua'ga yēquēnani je'o bajēna, yēquēna jēayete Riusuni ujajēn ba'ijē'ēn, ai jai jubē bainbi Riusu cocarebare ro'tama'icua sēani. <sup>3</sup> Ja'nca ba'icuata'an, mai Ęjaguēbi te'e ruiñe yo'oye masiji. Mēsacuani yua jēja recoñoare re'huanı, gu'a ějaguē hui'ya huaiyete mēsacua jēaye conre baji. <sup>4</sup> Conni, yēquēnabi mēsacua ba'iyete ro'tajēna, mai Ęjaguēbi yēquēnani huaji yēye beoye ro'ta gūeseji. Aito. Mēsacuabi yēquēna

yihuoni jo'case'e'ru güinareba'ru jo'caye beoye yo'oyë. <sup>5</sup> Ja'nca yo'ojëna, Riusubi baguë yëreba yëyete quë'rë ta'yejeiye mësacuani masi güeseguë ba'ija'guë, caguë ujayë yë'ë. Cristo jëja baye'ru bañu cajën, jëja recoñoa re'huani ba'ijë'ën, cayë.

### *El deber de trabajar*

<sup>6</sup> Ja'nrëbi, yëquënabi se'e mai Ëjaguë Jesucristo yihuoye'ru mësacuani yihuojën ba'iyë, yo'je sanhuë. Yequëcua Cristo bain cacuabi ñame hua'na ba'itoca, bacua naconi zi'inni ba'ima'ijë'ën. Yëquëna yihuojën case'ere yo'oma'iñë bacua. <sup>7</sup> Yëquëna hua'na'ga mësacua naconi ba'isirënbi yua yo'o yo'oye güemaë'ë. Ja'anre mësacuabi masiyë. Ja'nca masijën, yëquëna yo'ojën ba'ise'e'ru güina'ru yo'ojën ba'ijë'ën. <sup>8</sup> Mësacuabi yëquëna aon insijëna, yëquënabi ro'ijën ba'nhuë. Mësacuani ai guaja yo'o güesema'iñë cajën, yëquënabi yo'o yo'ojën na'ijaijën ba'nhuë. <sup>9</sup> Mësacuani aon señe poresi'cuata'an, mësacuani senmaë'ë yëquëna. Mësacua yua yëquëna yo'oye'ru güina'ru yo'ojën ba'ijë'ën cajën, yëquëna hua'nabi yo'o yo'ojën ba'ë'ë. <sup>10</sup> Mësacua naconi ba'isirënbi yeque cocare'ga mësacuani cahuë yëquëna: Ñame hua'na ba'itoca, aon insiye beoye ba'ijë'ën, cahuë. <sup>11</sup> Mësacua jubë ba'icua te'ecuabi ñame hua'na'ë yëquënani quëase'e baji'i. Bacuabi yo'o yo'omajën, yequëcua ba'iyete ro hui'ya senni achani ganoñë. Ja'nca quëase'e sëani, mësacuani coca yihuoni saoyë yëquëna. <sup>12</sup> Mai Ëjaguë Jesucristo yihuoye'ru yihuojën, yo'o yo'oye güecua banica, bacuani ai jëja yihuoni guanseyë yëquëna. Mësacua caye beoye ba'ijën, mësacua yo'o yo'ojën, aon ro'iyete coni bajë'ën, cayë yëquëna.

<sup>13</sup> Re'oye yo'oye cato, mësacua ya'jaye beoye, re'oye yo'o'jën ba'ijë'ën, yo'je sanhuë. <sup>14</sup> Mësacua jubë ba'icua'bi yëquëna yure yihuoni saoyete achaye güecua ba'itoca, bacuare masini, bacuare quë'ñeni jo'cajë'ën. Quë'ñeni jo'catoca, yequërë bacua gu'a juchare ro'tani, Se'e yo'oma'ina'a cayë. <sup>15</sup> Je'o ëñañe'ru bacuani ëñama'ijë'ën. Mësacua te'e bain ba'icua'ru ëñajën, bacuani ai oire bajën, coca yihuo'jën ba'ijë'ën.

### *Bendición final*

<sup>16</sup> Yureca, mai Ëjaguëreba ja'ansi'quëbi bojo recono'oa huanon'ete mësacuani si'arën jo'caye beoye insireba insija'guë, si'a bainni bojo güeseye masiguë sëani. Mai Ëjaguëbi mësacua si'a jubë naconi ba'ija'guë.

<sup>17</sup> Yë'ë, Pablo, yua yë'ë se'gabi mësacuani uti toyani, saludaguë saoyë. Si'a utire ja'nca cuen-cueni toyani jo'cayë yë'ë. <sup>18</sup> Mai Ëjaguë Jesucristobi mësacua si'acuani ai conreba conja'guë, caguë toy-ahuë yë'ë. Ja'nca raë'ë.

**Riusu cocabera: mai ëjaguë Jesucristo  
ba'iyete toyani jo'case'e'ë  
New Testament in Siona (CO:snn:Siona)**

copyright © 2009 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Siona

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Siona [snn], Colombia

**Copyright Information**

© 2009, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

**The New Testament**

in Siona

**© 2009, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.**

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses,



please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 22 Feb 2024 from source files  
dated 29 Jan 2022

ce8413d6-ff57-5b18-bda5-72d8f77005b2